

Annex 1

Public Redacted

From: Trial Chamber VI Communications [REDACTED]
Sent: 25 November 2022 14:02
To: OTP CAR IIA Communications [REDACTED] D33 Said Defence Team
 [REDACTED] Said LRV Team OPCV [REDACTED]
Cc: Trial Chamber VI Communications [REDACTED] FS Items
 Communication [REDACTED] Chamber Decisions Communication
 [REDACTED] Associate Legal Officer-Court Officer
 [REDACTED]
Subject: Decision on Submitted Material for P-3108

Dear Counsel, dear colleagues from the Registry,

The Chamber takes note of the emails on the submission of evidence following the examination of P-3108 by the Prosecution (email of 3 November 2022 at 08:57) and the Defence (email of 3 November 2022 at 09:47).

Neither party objected to each other's list.

The Chamber also observes that the Prosecution and the Defence both ask for the submission of the following items:

- CAR-OTP-00000418
- CAR-OTP-00000420
- CAR-OTP-2013-0341
- CAR-OTP-2023-0646
- CAR-OTP-2023-0768
- CAR-OTP-2034-0223
- CAR-OTP-2034-4491
- CAR-OTP-2050-0273
- CAR-OTP-2059-0580
- CAR-OTP-2125-0936

In light of the above and given the fact that there are no procedural bars, the Chamber recognises as formally submitted the following items:

Items Submitted by the Prosecution

ERN	Description
CAR-OTP-2023-0646-R01	[REDACTED] CAR-OTP-2023-0621-R01
CAR-OTP-2023-0646-R02	[REDACTED] CAR-OTP-2023-0621-R01
CAR-OTP-2125-0936	Liberation Note provided by P-2692
CAR-OTP-2125-0934	Investigation Report [REDACTED]
CAR-OTP-2125-0934-R01	Investigation Report ([REDACTED])
CAR-OTP-2013-0341	Passport Information provided by Africard
CAR-OTP-2013-0341-R01	Passport Information provided by Africard
CAR-OTP-2023-0768	List of Person of Interest provided by Telecel (indicating their phone numbers, other associated name, neighbourhood, date phone number was created, and status)

ERN	Description
CAR-OTP-2023-0768-R01	List of Person of Interest provided by Telecel (indicating their phone numbers, other associated name, neighbourhood, date phone number was created, and status)
CAR-OTP-2023-0882-R01	[REDACTED], Annex F to the Witness Statement CAR-OTP-2023-0728-R01
CAR-REG-0002-0055	Annotated version of CAR-OTP-2023-0882-R01
CAR-OTP-2050-0273-R01	List provided by the CAR Panel of Experts
CAR-OTP-2050-0273-R02	List provided by the CAR Panel of Experts
CAR-OTP-2034-0223-R01	List of Contacts of CAR Authorities provided by UN- [REDACTED]
CAR-OTP-2034-0223-R02	List of Contacts of CAR Authorities provided by UN- [REDACTED]
CAR-OTP-2076-1002-R01	Notebook of P-2050, Annex D to the statement CAR-OTP-2076-0911-R02
CAR-OTP-2076-1002-R02	Notebook of P-2050, Annex D to the statement CAR-OTP-2076-0911-R02
CAR-REG-0002-0056	Annotated version of CAR-OTP-2076-1002-R02
CAR-OTP-2059-0580-R01	List of member of CAR Direction de Cabinet with telephone number, [REDACTED] CAR-OTP-2059-0513-R02
CAR-OTP-2059-0580-R02	List of member of CAR Direction de Cabinet with telephone number, [REDACTED] CAR-OTP-2059-0513-R02
CAR-OTP-2089-0942	[REDACTED]
CAR-REG-0002-0057	Annotated version of CAR-OTP-2089-0942
CAR-OTP-2034-4491	Letter from the Minister of Security [REDACTED], dated 13/05/2013
CAR-OTP-2034-3627	Official CAR document titled : "[REDACTED]"
CAR-OTP-2034-3627-R01	Official CAR document titled : "[REDACTED]"
CAR-OTP-2034-3627-R02	Official CAR document titled : "[REDACTED]"
CAR-OTP-2030-0329	Call Data Records provided by Telecel
CAR-OTP-2010-0565	Call Data Records provided by MOOV
CAR-OTP-00000418	Unredacted version of Report CAR-OTP-2136-0675
CAR-OTP-00000420	Unredacted version of Annex CAR-OTP-2135-3523

Items Submitted by the Defence

ERN	Description
CAR-D33-0014-0005	CV de P-3108
CAR-OTP-2055-0099-R01	Screening Note
CAR-OTP-2055-0099-R02	Screening Note
CAR-OTP-2136-0967	CALL DATA RECORD DISCLOSURE REPORT / CAR II A Investigation / Review of Call Data Records of P-1289
CAR-OTP-00000418	SAID CDR and Telecommunications Report
CAR-OTP-2023-0646-R01	Annex D / LISTE DES ELEMENTS COMITE EXTRAORDINAIRE POUR LA DEFENSE DES ACQUIS DEMOCRATIQUES (CEDAD) IDENTIFIES

ERN	Description
CAR-OTP-2023-0646-R02	Annex D / LISTE DES ELEMENTS COMITE EXTRAORDINAIRE POUR LA DEFENSE DES ACQUIS DEMOCRATIQUES (CEDAD) IDENTIFIES
CAR-OTP-2125-0936	LIBERATION
CAR-OTP-2013-0341	CPI - Passport Checks\\Pass.xlsx
CAR-OTP-2013-0341-R01	CPI - Passport Checks\\Pass.xlsx
CAR-D33-0014-0001	Centrafrique : vrais papiers, faux diplomates
CAR-OTP-2013-0391-R01	Photograph
CAR-OTP-2023-0768	Call Data Records
CAR-OTP-2023-0768-R01	
CAR-OTP-2131-1178	Photograph
CAR-OTP-2131-1176	EVIDENCE RECEIPT AND CHAIN OF CUSTODY
CAR-OTP-2131-1176-R01	EVIDENCE RECEIPT AND CHAIN OF CUSTODY
CAR-D33-0014-0008	Compte Facebook mahamat.said.77
CAR-OTP-2116-1085	Facebook Business Record / [REDACTED].pdf
CAR-OTP-00000420	SAID Attribution and CST Annex Corrigendum 22Jun2022 unredacted.xlsx
CAR-OTP-2050-0273-R01	[REDACTED]
CAR-OTP-2050-0273-R02	[REDACTED]
CAR-OTP-2034-0223-R01	LISTE ET CONTACTS DES AUTORITES
CAR-OTP-2034-0223-R02	LISTE ET CONTACTS DES AUTORITES
CAR-OTP-2059-0580-R01	[REDACTED] [REDACTED] MEMBRES DU CABINET PRESIDENTIEL
CAR-OTP-2059-0580-R02	[REDACTED] [REDACTED] MEMBRES DU CABINET PRESIDENTIEL
CAR-OTP-2034-4491	Attribution d'une ligne Roving / No. [REDACTED]

From: [REDACTED]
Sent: 03 November 2022 08:57
To: Trial Chamber VI Communications
Cc: OTP CAR IIA Communications; D33 Said Defence Team; Said LRV Team OPCV; Associate Legal Officer-Court Officer
Subject: 221103 - Request for formal submission of evidence used in the Prosecution's examination of P-3108

Dear Trial Chamber VI,
Dear all,

In line with the procedure outlined in paragraph 22 of the Directions on the Conduct of Proceedings (ICC-01/14-01/21-251), the Prosecution requests the formal submission of evidence used in its examination of Witness P-3108 listed in this email.

No.	ERN (E-Court)	Registration number of the version marked by the witness	Description	Confidentiality
1.	CAR-OTP-2023-0646-R02		[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] CAR-OTP-2023-0621-R01	Confidential
2.	CAR-OTP-2125-0936		Liberation Note provided [REDACTED] [REDACTED]	Confidential
3.	CAR-OTP-2125-0934		Investigation Report [REDACTED] [REDACTED]	Confidential
4.	CAR-OTP-2013-0341		Passport Information provided by Africard	Confidential
5.	CAR-OTP-2023-0768		List of Person of Interest provided by Telecel (indicating their phone numbers, other associated name, neighbourhood, date phone number was created, and status)	Confidential
6.	CAR-OTP-2023-0882-R01	CAR-REG-0002-0055	[REDACTED] Annex F to the Witness Statement CAR-OTP-2023-0728-R01	Confidential

7.	CAR-OTP-2050-0273-R02		List provided by the CAR Panel of Experts	Confidential
8.	CAR-OTP-2034-0223-R02		List of Contacts of CAR Authorities provided by UN- [REDACTED]	Confidential
9.	CAR-OTP-2076-1002-R02	CAR-REG-0002-0056	Notebook of P-2050, Annex D to the statement CAR-OTP-2076-0911-R02	Confidential
10.	CAR-OTP-2059-0580-R02		List of member of CAR Direction de Cabinet with telephone number, [REDACTED] [REDACTED] CAR-OTP-2059-0513-R02	Confidential
11.	CAR-OTP-2089-0942	CAR-REG-0002-0057	[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]	Confidential
12.	CAR-OTP-2034-4491		Letter from the Minister of Security [REDACTED] [REDACTED], dated 13/05/2013	Confidential
13.	CAR-OTP-2034-3627-R02		Official CAR document titled : "[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]"	Confidential
14.	CAR-OTP-2030-0329		Call Data Records provided by Telecel	Confidential
15.	CAR-OTP-2010-0565		Call Data Records provided by MOOV	Confidential
16.	CAR-OTP-00000418		Unredacted version of Report CAR-OTP-2136-0675	Confidential
17.	CAR-OTP-00000420		Unredacted version of Annex CAR-OTP-2135-3523	Confidential

Best regards,



From: [REDACTED]
Sent: 03 November 2022 09:47
To: Trial Chamber VI Communications [REDACTED]
Cc: OTP CAR IIA Communications [REDACTED] Said LRV Team OPCV
[REDACTED] D33 Said Defence Team [REDACTED]
Associate Legal Officer-Court Officer [REDACTED]
Subject: Mise en oeuvre du paragraphe 22 de la décision ICC-01/14-01/21-251/ P-3108

Chère Chambre de première instance VI,

En application du paragraphe 22 de la décision ICC-01/14-01/21-251 sur la conduite des débats, la Défense de Monsieur Said demande respectueusement à ce que soient formellement versés au dossier de l'affaire les éléments soumis par le truchement du témoin P-3108 en audience tels qu'indiqués dans la liste en pièce jointe.

Bien à vous,

[REDACTED]

This message contains information that may be privileged or confidential and is the property of the International Criminal Court. It is intended only for the person to whom it is addressed. If you are not the intended recipient, you are not authorized by the owner of the information to read, print, retain copy, disseminate, distribute, or use this message or any part hereof. If you receive this message in error, please notify the sender immediately and delete this message and all copies hereof.

Les informations contenues dans ce message peuvent être confidentielles ou soumises au secret professionnel et elles sont la propriété de la Cour pénale internationale. Ce message n'est destiné qu'à la personne à laquelle il est adressé. Si vous n'êtes pas le destinataire voulu, le propriétaire des informations ne vous autorise pas à lire, imprimer, copier, diffuser, distribuer ou utiliser ce message, pas même en partie. Si vous avez reçu ce message par erreur, veuillez prévenir l'expéditeur immédiatement et effacer ce message et toutes les copies qui en auraient été faites.

Affaire ICC-01/14-01/21
Le Procureur c. Monsieur Said Abdel Kani

Liste des éléments soumis par le truchement du témoin P-3108 dans le cadre de son témoignage en audience et pour lesquels la Défense demande la soumission formelle au dossier de l'affaire en application du paragraphe 22 de la décision ICC-01/14-01/21-251.

N°	Doc ID	Titre	Demande la soumission de :
1	CAR-D33-0014-0005	CV de P-3108	Tout le document
2	CAR-OTP-2055-0099-R01	SCREENING NOTE	Tout le document
3	CAR-OTP-2136-0967	CALL DATA RECORD DISCLOSURE REPORT / CAR II A Investigation / Review of Call Data Records of P-1289	Tout le document
4	CAR-OTP-00000418	SAID CDR and Telecommunications Report	Tout le document
5	CAR-OTP-2023-0646-R02	Annex D / LISTE DES ELEMENTS COMITE EXTRAORDINAIRE POUR LA DEFENSE DES ACQUIS DEMOCRATIQUES (CEDAD) IDENTIFIES	Tout le document
6	CAR-OTP-2125-0936	LIBERATION	Tout le document
7	CAR-OTP-2013-0341	CPI - Passport Checks\\Pass.xlsx	Tout le document

N°	Doc ID	Titre	Demande la soumission de :
8	CAR-D33-0014-0001	Centrafrique : vrais papiers, faux diplomates	Tout le document
9	CAR-OTP-2013-0391-R01		Tout le document
10	CAR-OTP-2023-0768		Tout le document
11	CAR-OTP-2131-1178		Tout le document
12	CAR-OTP-2131-1176	EVIDENCE RECEIPT AND CHAIN OF CUSTODY	Tout le document
13	CAR-D33-0014-0008	Compte Facebook mahamat.said.77	Tout le document
14	CAR-OTP-2116-1085	Facebook Business Record / [REDACTED].pdf	Tout le document
15	CAR-OTP-00000420	SAID Attribution and CST Annex Corrigendum 22Jun2022 unredacted.xlsx	Tout le document
16	CAR-OTP-2050-0273-R02	[REDACTED]	Tout le document

N°	Doc ID	Titre	Demande la soumission de :
17	CAR-OTP-2034-0223-R02	LISTE ET CONTACTS DES AUTORITES	Tout le document
18	CAR-OTP-2059-0580-R02	[REDACTED] [REDACTED] MEMBRES DU CABINET PRESIDENTIEL	Tout le document
19	CAR-OTP-2034-4491	Attribution d'une ligne Roving / No. [REDACTED]	Tout le document